

# Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ  
a trauma-informed community*

[www.holyfamilyforall.org](http://www.holyfamilyforall.org)  
email: [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)  
social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://Twitter.com/holyfamily4all)  
<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

## We worship:

**The Lord's Day:** 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart  
8:00am (St. Ladislaus); 9:00am (Polish, St. Joseph)  
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)  
10:30am (Hungarian, St. Ladislaus)  
12:00pm (Spanish, St. Joseph)  
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

**Weekdays:** 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)  
8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)  
7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)  
7:00 pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)  
7:00 pm Thurs. (St. Ladislaus, Hungarian)

Holy Family Parish

**THANK YOU**  
for your generosity

### HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901  
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

### PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas associate  
(ext. 108) [BrandyA@holyfamilyforall.org](mailto:BrandyA@holyfamilyforall.org)

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager  
(ext. 105) [MiryamG@holyfamilyforall.org](mailto:MiryamG@holyfamilyforall.org)

Jennifer HERRERA, pastoral assistant  
and youth empowerment specialist  
(ext. 101) - [JenniferH@holyfamilyforall.org](mailto:JenniferH@holyfamilyforall.org)

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar  
[padre72@gmail.com](mailto:padre72@gmail.com)

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation  
[CatherineK@holyfamilyforall.org](mailto:CatherineK@holyfamilyforall.org)

Bridgette PEREZ, director of caritas  
(ext. 103) [BridgetteS@holyfamilyforall.org](mailto:BridgetteS@holyfamilyforall.org)

Rocio RAMOS, director of pastoral services  
(ext. 102) [RocioR@holyfamilyforall.org](mailto:RocioR@holyfamilyforall.org)

Rev. Thomas RYAN, pastor  
(ext. 106) - [TRYAN@holyfamilyforall.org](mailto:TRYAN@holyfamilyforall.org)

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator  
(ext. 104) - [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

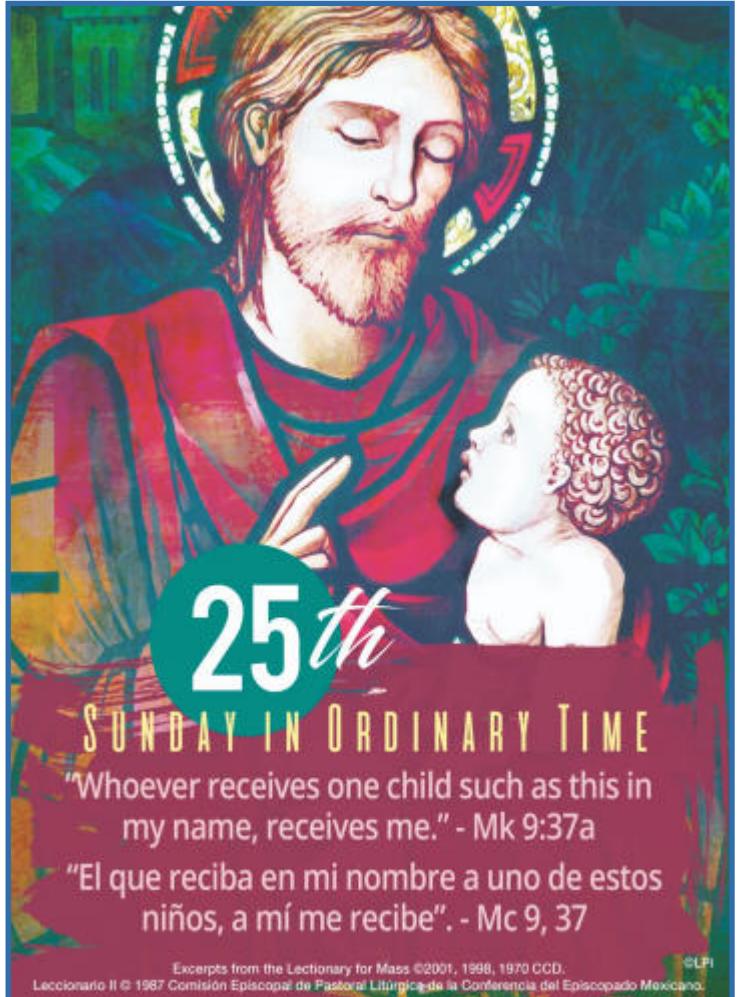
Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager  
(ext. 107) - [salsaNT@comcast.net](mailto:salsaNT@comcast.net)

Tony VARAS, director of music & worship  
(732) 395-7959 [TonyV@holyfamilyforall.org](mailto:TonyV@holyfamilyforall.org)

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar  
(ext. 113) - [WalterW@holyfamilyforall.org](mailto:WalterW@holyfamilyforall.org)

### PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros  
FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair  
PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach  
THEOPHANY CENTER: Sarahi Lopez



**Saturday, September 18 - Weekday**

8:00 AM (SH) - (English) - Divina D'Mello  
4:30 PM (SH) - (English) - Rita Bausch Anderson

**Sunday, September 19 - Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - Special intention  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - O Boże Błogosławieństwo dla Arletty i Grzegorza w 25-ta rocznicę ślubu  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Wilfredo Torres  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Karoly Somogyi  
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - 1 month anniversary of David Estrella  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

**Monday, September 20 - Sts. Andrew Kim Tae-gon, Priest & Paul Chong Ha-sang, & Companions, Martyrs**

7:00 AM (SL) - (English) - For the health of Anthony Nini  
8:00 AM (SH) - (English) - Anna Lipovsky

**Tuesday, September 21 - St. Matthew, Apostle & Evangelist**

7:00 AM (SL) - (English) - For the health of Anthony Nini  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**Wednesday, September 22 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

**Thursday, September 23 - St. Pius of Pietrelcina, Priest**

7:00 AM (SL) - (English) - For the health of Anthony Nini  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

**Friday, September 24 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the health of Anthony Nini  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

**Saturday, September 25 - Weekday**

8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
4:30 PM (SH) - (English) - Charles J. Baush Sr.

**Sunday, September 26 - Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - For the people  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Piotra Marii Kozłowski  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Charles Pesek  
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**WEEKEND COLLECTIONS**

09/05/2021

**First Collections: \$2,443**  
**SVDP - \$1,465**

**THANK YOU** for your generosity!



[WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG](http://WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG)  
Click on "DONATE NOW"

**STEWARDSHIP SCRIPTURE REFLECTIONS**

"If anyone wishes to be first, he shall be the last of all and the servant of all." MARK 9:35

Jesus teaches us that we are called to love one another. Love involves sacrifice. Sacrifice is a word that many of us don't like to hear. We think it means that we must give up something that we want. However, the literal meaning of sacrifice is "to make holy," from the words "sacer" = sacred and "facere" = to make. In other words, we make our lives holy by sharing our gifts in the service of God.

**REFLEXIONES DEL BOLETÍN**

"Si alguno quiere ser el primero, que sea el último de todos y el servidor de todos." MARCOS 9:35

Jesús nos enseña que somos llamados a amarnos los unos a los otros. El amor implica sacrificio. El sacrificio es una palabra que a muchos de nosotros no nos gusta oír. Pensamos que eso significa que debemos renunciar a algo que queremos. Sin embargo, el significado literal de sacrificio es "hacer santos", sacrificio viene de las palabras "sacer" = sagrado y "facere" = hacer. En otras palabras, hacemos santa nuestra vida compartiendo nuestros dones al servicio de Dios.

**FAMILY MILESTONES**  
**CONGRATULATIONS & BLESSINGS!****AUGUST 2021 Baptisms & First Communion**

Raymond Wyatt Ellmyer  
Viola Maria Dimitropoulos  
Camila Salazar Maceda  
Kayden Contreras Mendoza  
Emanuel Radilla-Ramirez  
Lesly Radilla-Ramirez

**AUGUST Quinceanera:**

Richely Gomez  
Kaityn Lissandra Campos Ramos  
Lindsay Ricardo  
Joelmis Rodriguez

**AUGUST Wedding:**

Matthew Thomas Jachowski & Alexa Marie Ann Gilmartin

Call the Parish Center at 732-545-1681 Ext 101 or Ext 102 for details regarding Baptisms, Quinceaneras, Weddings & Anointing of the Sick.

**PRAY FOR THE SICK**

ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to our list of sick parishioners, please pray for them.

**ORE POR LOS ENFERMOS**

**SOLO MIEMBROS DE LA FAMILIA** pueden agregar nombres a nuestra lista de feligreses enfermos, por favor ore por ellos: Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Wladyslaw Prosciak, Roman Szwarc, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito, Maria Colon

## PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

Today's gospel calls us to recognize a relationship with Jesus and calls one to action. Jesus is the model of what is means to be self-giving and concerned with the needs of others. A true follower of Jesus will mirror these actions in their lives.

Today, we see the strong relationship of Jesus and the apostles. He shared with them his upcoming passion, death and resurrection. Their reaction to this revelation was one of disappointment. Here He was telling them the profound experiences that were quickly approaching and they are talking in another direction. Jesus quickly demonstrates his message as He calls to mind the needs of a child.

In this selection of Mark's gospel, the apostles are looking at how their relationship with Jesus could care for their needs. In particular, their human needs of recognition and prestige. They recognized how others acted towards Jesus and they were planning their futures. This discussion was quickly brought into reality by Jesus Himself.

Jesus brings a child into their midst. The child is a quick reminder of all who are in need. A child is not able to care for itself. It relies on parents and family for the very basic needs. Jesus is telling the apostles that they are to look to the needs of others. He shared how he was about to do that with his approaching suffer, death and resurrection.

The relationship that we have with Jesus calls us to recognize the needs of others. Let us pray that we are given the courage and inspiration to respond to this call.

With my prayers,

Fr. Ryan

### Emergency Disaster Fund

In response to the many needs around the world and here locally in our own diocese, we offer our prayers to all affected by the devastating natural disasters and to those coming home or resettling from war-torn areas. The funds collected in this special appeal will become part of the Emergency Disaster Fund and will be used to support the efforts of Catholic agencies as they work to aid emergency relief efforts locally and nationally, unless otherwise specified. Your contribution will be used for immediate emergency needs, such as water, food, shelter, and medical care, and aid in long-term rebuilding and recovery efforts.

Donations to this fund will be accepted now through October 3<sup>rd</sup>. You can place your donation in any blank envelope and place it in the collection basket. Please write your name, envelope number and "Emergency Disaster Fund" on the front of the envelope. Checks can be made out to "Holy Family Parish" with a notation of "Emergency Disaster Fund". Donations can also be made online at our parish website ([holyfamilyforall.org](http://holyfamilyforall.org)) and the diocesan website ([diometuchen.org](http://diometuchen.org)). A copy of a letter from Bishop Checchio can be found at <https://diometuchen.org/news/keeping-you-close-in-prayer-following-historic-storms>. Thank you for your support!

19<sup>th</sup> Annual Blue Mass for Law Enforcement  
Wednesday, September 29 – 10:30 a.m.  
Cathedral of St. Francis of Assisi, Metuchen

## MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

El Evangelio de hoy nos llama a reconocer una relación con Jesús. Jesús llama para que actuemos. Jesús es el modelo de lo que significa ser generoso y preocupado por las necesidades de los demás. Un verdadero seguidor de Jesús reflejará estas acciones en sus vidas.

Hoy vemos la fuerte relación de Jesús y los apóstoles. Compartió con ellos su próxima pasión, muerte y resurrección. Su reacción a esta revelación fue de decepción. Aquí les estaba contando las experiencias que se acercaban rápidamente. Jesús demuestra rápidamente su mensaje al recordar las necesidades de un niño.

En esta selección del evangelio de Marcos, los apóstoles están analizando cómo su relación con Jesús podría satisfacer sus necesidades. En particular, sus necesidades humanas de reconocimiento y prestigio. Reconocieron cómo otros actuaron con Jesús y estaban planeando su futuro. Esta discusión fue rápidamente hecha realidad por el mismo Jesús.

Jesús trae un niño entre ellos. El niño es un recordatorio rápido de todos los que lo necesitan. Un niño no puede cuidarse a sí mismo. Depende de los padres y la familia para las necesidades más básicas. Jesús les está diciendo a los apóstoles que deben atender las necesidades de los demás. Compartió cómo estaba a punto de hacer eso con su próximo sufrimiento, muerte y resurrección.

La relación que tenemos con Jesús nos llama a reconocer las necesidades de los demás. Oremos para que se nos dé el valor y la inspiración para responder a este llamado.

Con mis oraciones

Padre Ryan

### Fondo de Emergencia para Desastres

En respuesta a las muchas necesidades en todo el mundo y aquí a nivel local en nuestra propia diócesis, ofrecemos nuestras oraciones a todos los afectados por los devastadores desastres naturales y a aquellos que regresan a casa o se reubican desde áreas devastadas por la guerra.

Los fondos recaudados en este llamamiento especial pasarán a formar parte del Fondo de Emergencia para Desastres y se utilizarán para apoyar los esfuerzos de las agencias católicas mientras trabajan para ayudar a los esfuerzos de ayuda de emergencia a nivel local y nacional, a menos que se especifique lo contrario. Su contribución se utilizará para necesidades de emergencia inmediatas, como agua, alimentos, refugio y atención médica, y ayudará en los esfuerzos de reconstrucción y recuperación a largo plazo.

Se aceptarán donaciones a este fondo desde ahora hasta el 3 de octubre. Puede colocar su donación en cualquier sobre en blanco y colarlo en la canasta de colecta. Por favor escriba su nombre, número de sobre y escriba "Fondo de Emergencia para Desastres" en el frente del sobre. Los cheques pueden escribirse a "Holy Family Parish" con una anotación de "Fondo de Emergencia para Desastres". Las donaciones también se pueden hacer en línea en el sitio web de nuestra parroquia ([holyfamilyforall.org](http://holyfamilyforall.org)) y en el sitio web diocesano ([diometuchen.org](http://diometuchen.org)). Puede encontrar una copia de una carta del obispo Checchio en <https://diometuchen.org/news/keeping-you-close-in-prayer-following-historic-storms>. ¡Gracias por tu apoyo!



## **OGŁOSZENIA PARAFIALNE**

**Niedziela 19 września 2021 r.**

Otwarta jest lista **intencji Mszy Świętych niedzielnych** na rok **2022**. Intencje są przyjmowane na chórze. Prosimy o nie przekraczanie limitu dwóch intencji na rodzinę, aby każdy miał możliwość tej szczególnej Ofiary Mszy Świętej oraz modlitwy całej wspólnoty w swoich potrzebach i dziękczynieniach.

W ubiegły czwartek, **17 września**, minęła **82-ga rocznica napaści Rosji Sowieckiej na Polskę**. Módlmy się, aby systemy totalitarne nie miały miejsca we współczesnym świecie.

W **sobotę, 25 września**, zapraszamy wszystkich na **wieczorne czuwanie**, które rozpocznie się indywidualną adoracją Najświętszego Sakramentu o godz. 18:30 (w tym czasie można przystąpić do sakramentu pokuty) i nabożeństwem o godz. 19:00, po którym odprawiona zostanie Msza Święta. Intencje, w których chcemy modlić się w miesiącu września, można składać do skrzynki znajdującej się przy ołtarzu Matki Bożej.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień

## **PARISH ANNOUNCEMENTS**

**Sunday, September 19, 2021**

**The intentions of Sunday Masses for 2022** are accepted at the choir. We allow the limit of two intentions per family to give a chance of this special prayer to everyone.

Last Thursday passed **82 nd Anniversary of Soviet Union aggression at Poland**. Let us pray so totalitarian systems could be overcome in the world today.

**Saturday, September 25th**, we invite everyone to an **evening vigil**, which will begin with an individual adoration of the Blessed Sacrament at 6:30 p.m. (during this time you may go to the confession) and worship at 7:00 p.m., after which Mass will be celebrated. Intentions in which we want to pray in the month of August can be placed in a box located at the altar of Our Lady.

Have a blessed Sunday and the joyous week!



## SAINT LADISLAUS CHURCH @ HOLY FAMILY PARISH

*A Sunday Reflection  
by István Horváth  
September 19, 2021*

**“For God formed us to be imperishable; in His own nature [of immortality and image] He made us!” Wis 2:23**

We heard from the Book of Wisdom during the Liturgy of the Word on the 13<sup>th</sup> Sunday. And this Sunday we hear again from the Book of Wisdom how the wicked reject immortality and righteousness alike and put the Righteous One to the test. Wis 1:16-2:19 The Righteous One is Jesus Christ, the Son of God to whom the Book of Wisdom alludes, according to the early Christian Church, however He is first among men (1Cor 15:20), but after Him all who desire to follow Him (1Cor 15:23). Mk 8:34b We are to imitate Him if we wish to be with Him and stay in His nature and image of love.

So then, it follows that righteousness is tested by the wicked on the just, and through the graces bestowed by the Spirit (Wis 3:9) in their works of charity, the just can persevere (Jas 2:17, 26). This is what Jesus Christ has shown us by example and by His word: that through faith and works of charity we are purified by His Spirit (Rom 5:1-5) and become God-like (Mt 5:48). But in order to imitate Him, we must choose Him by our free will to be the object of our love. As Job comes to realize through his own experience and through the guiding words of his young protagonist Elihu, it is to the will of God to which one has to bow, and no amount of good works replaces this act of humility. It is then that God can do His work in us (Ex 33:19; Rom 9:16, 12:1-2).

By His love for mankind and for our sake, God came down from Heaven; the Divine Being has become Man-like (two natures in one person) in an act of Divine Mercy to show us this love through His own free will. For this reason we are eternally grateful and praise Him with all the choirs of angels.

How do we, the frail and helpless, just though powerless, contrite and repentant stand a chance against the wicked? We don’t, were it not for Jesus Christ! It is through faith, hope and love in charity of works that we do, in the name of Christ, that we attain His Spirit of endurance and a proven character to hold steadfast in Him says Saint Paul. Rom 5:1-11; 1Cor 13:4-13 “If anyone wishes to be first, he is to be last and the servant of all.” Because, “whoever loses his life for My sake and that of the Gospel will save it.” Mk 9:35, 8:35

Faith along with works of charity in Christ transforms us to love our neighbor as ourselves. The love of Christ we see in others perfects our love in His nature and image of imperishability.



### PROJECT IMT CORNER

The U.S. Hispanic population reached 60.6 million in 2019, up from 50.7 million in 2010 (Pew Research Center).

*“It is important for all of us to appreciate where we come from and how that history has really shaped us in ways that we might not understand.”*

- Sonia Sotomayor, First Hispanic Supreme Court Justice

## CLINTON MONUMENT COMPANY

40 Years of  
Experience



Granite and  
Bronze  
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ  
732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

## MULLER BROTHERS PAINTING

Interior • Exterior  
Wallpapering • Power Washing  
JOHN MULLER  
**732-407-6274**

## C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return  
Open Year Round

**732-626-5900**

[www.cfttaxinc.com](http://www.cfttaxinc.com)  
[brapa2@aol.com](mailto:brapa2@aol.com)

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

## Selover Funeral Home

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

**732-828-2500**

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. LIC. # 2443  
GARY F. GORZYNSKI, Dir., N.J. LIC. # 4063  
[www.seloverfuneralhome.com](http://www.seloverfuneralhome.com)

## GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

**732-545-1344 | Fax: 732-296-0941**

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901



7 NEW  
STREET  
METUCHE

AMAZING SEAFOOD BOIL  
[www.nauticrab.com](http://www.nauticrab.com)

NOW HIRING

## OLYMPUS CONSTRUCTION

**732-418-7111**

NEW BRUNSWICK, NJ

[www.olympusenterprisesllc.com](http://www.olympusenterprisesllc.com)



### QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986  
Residential & Commercial  
Sales and Service  
All Major Credit Cards Accepted



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS  
[www.daltonphc.com](http://www.daltonphc.com)

**732-247-7390**

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

## BOYLAN

### Funeral Home

188 Easton Avenue  
New Brunswick, New Jersey 08901  
(732) 545-4040  
FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue  
Edison, New Jersey 08817  
(732) 572-0076  
BoylanFH.com  
FAX: (732) 572-0599  
~ family owned and operated since 1958 ~

### ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection  
From a Name You Can Trust

- Burglary      • Flood Detection
- Fire Safety    • Carbon Monoxide



Authorized  
Provider

SafeStreets

1-855-225-4251



**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!**

**ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **Douglas Shaller** to place an ad today!  
[dshaller@4LPI.com](mailto:dshaller@4LPI.com) or **(800) 477-4574 x6458**

*Parker*

Highland Pk | New Brunswick | Somerset  
Piscataway | Monroe Twp

Live Your Best Life at Parker  
Nursing & Memory Care  
Assisted Living

**732-902-4200**

Meeting All NJ Infection Control Requirements  
[Parkerlife.org](http://Parkerlife.org) |

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936

